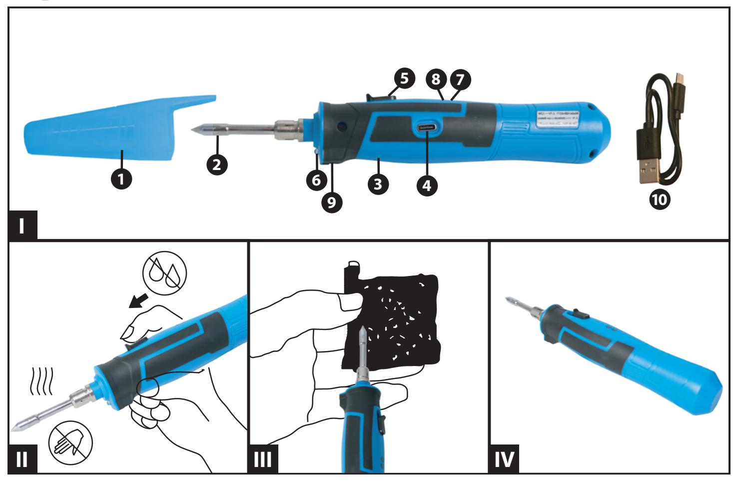
CFH No 52214



DE DEUTSCH - Bedienungsanleitung

No. 52214 Akku-Lötkolben AK214

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Akku-Lötkolben ist ein mobiles und vielseitig einsetzbares Gerät. Er dient als Gerät für Feinlötarbeiten im Elektronik-, Modellbau- und Hobbybereich für Kabellitzen max. Ø1,5 mm^2. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Ausstattung

① Schutzkappe
② Lötspitze (Werkzeugspitze)
③ Akku-Lötkolben
④ Ladebuchse (USB-C Anschluss)
⑤ I/O-Schalter
⑥ LED-Arbeitslicht
⑦ Akku-Kontrollleuchte
⑧ Funktionskontrollleuchte
⑨ Integrierter Ablegeständer
⑩ USB-Ladekabel (ohne Netzstecker)

Lieferumfang

Bitte packen Sie die Ware aus und kontrollieren Sie diese auf Vollständigkeit.
1 Akku-Lötkolben
1 USB-Ladekabel (ohne Netzstecker)
1 Bedienungsanleitung

Erklärung der Symbole

Während des Betriebes Werkzeugspitze nicht anfassen!
Lötspitze ist sehr heiß! Verbrennungsgefahr!

Das Gerät nicht ins Wasser tauchen und keiner Feuchtigkeit aussetzen.
Feuchtigkeit führt zur Beschädigung des Gerätes!

Während des Betriebes entwickelt die Werkzeugspitze sehr hohe Temperaturen! Verbrennungsgefahr!

Schutzklasse III

Wichtiger Hinweis: Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen. Bewahren Sie die Anweisung auf, um sie von neuem lesen zu können. Zusammenbau und Einstellungen, die vom Hersteller vorgenommen wurden, sind nicht zu verändern. Es kann gefährlich sein, eigenmächtig am Gerät bauliche Änderungen vorzunehmen, Teile zu entfernen oder andere Teile zu verwenden, die für das Gerät nicht vom Hersteller zugelassen sind (bei eigenmächtig am Gerät vorgenommenen baulichen Änderungen besteht z.B. Verbrennungsgefahr).
Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich.

⚠ Sicherheitshinweise

- ACHTUNG! Dieses Werkzeug muss, wie in Abb. IV gezeigt, abgelegt werden, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Während der Arbeit und zum Abkühlen muss der Akku-Lötkolben immer auf einer stabilen, ebenen und hitzebeständigen Fläche abgelegt werden. (siehe Abb. IV)
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Reparaturen müssen durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durchgeführt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ein Brand kann entstehen, wenn mit dem Gerät nicht sorgsam umgegangen wird.
- Entfernen Sie vor der Benutzung brennbare Gegenstände, Flüssigkeiten und Gase aus dem Arbeitsbereich des Gerätes. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber, um Unfällen vorzubeugen.
- Prüfen Sie vor der Benutzung, ob die Werkzeugspitze ordnungsgemäß am Gerät angebracht ist. Die heiße Werkzeugspitze darf nicht mit Haut, Haaren etc. in Verbindung gebracht werden. Verbrennungsgefahr.
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, solange es in Betrieb ist. Nicht ins Wasser tauchen.
- Das Gerät auf Beschädigungen überprüfen. Bei Beschädigungen nicht verwenden!
- Während des Betriebs für ausreichende Belüftung sorgen. Achten Sie darauf, dass keine giftigen Dämpfe oder Gase eingeatmet werden. Schutzkleidung tragen (z.B.: langarmige Kleidung).
- Nationale und internationale Sicherheits-, Gesundheits-, und Arbeitsschutzvorschriften sind zu beachten.

Sicherheitshinweise für Akkugeräte

- Laden Sie Akku nur in trockener Umgebung auf. Feuchtigkeit wirkt sich negativ auf die Lebensdauer der Batterien aus.
- Während das Gerät geladen wird, kann und darf es nicht verwendet werden.
- Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Brand- und Explosionsgefahr!
- Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Brand- und Explosionsgefahr!
- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Öffnen Sie den Akku nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung.
- Vergewissern Sie sich, dass der Akku-Lötkolben ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.
- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes auf dem Ladegerät übereinstimmt. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- Ziehen Sie den Netzstecker wenn der Akku voll aufgeladen ist und trennen Sie das Ladekabel vom Gerät.
- Schließen Sie kein beschädigtes Kabel an die Stromversorgung an. Berühren Sie kein beschädigtes Kabel, bevor es von der Stromversorgung getrennt wurde, da Sie in Berührung mit aktiven Teilen kommen könnten.

Wichtige Hinweise vor Inbetriebnahme

- Vor Inbetriebnahme Sicherheitshinweise lesen!
- Laden Sie vor Erstinbetriebnahme den Akku komplett auf. Verwenden Sie hierzu das mitgelieferte Ladekabel. Eine vollständige Akkuladung mit einem 5V / 2.1A Ladegerät (Netzteil) beträgt ca. 1 Stunde und 30 Minuten.

Inbetriebnahme

- Nehmen Sie die Schutzkappe (1) von der Lötspitze (2) ab.
- Vergewissern Sie sich, dass die Lötspitze (2) fest angebracht ist.
- Halten Sie den Akku-Lötkolben (3) wie einen Stift (siehe Abb. II).
- Stellen Sie den I/O-Schalter (5) in die „I"-Position. Das LED-Arbeitslicht (6) leuchtet während des Betriebs.
- Während der Aufheizzeit (ca. 45 sec.) blinkt die Funktionskontrollleuchte (8) „grün".
- Sobald die Funktionskontrollleuchte (8) dauerhaft „grün" leuchtet, hat die Lötspitze (2) die Arbeitstemperatur erreicht und Sie können mit der Arbeit beginnen.

Außerbetriebnahme / Arbeitsunterbrechung

- Nach dem Gebrauch stellen Sie den I/O-Schalter (5) in die „O"-Position.
- Lötspitze (2) abkühlen lassen, indem Sie den Akku-Lötkolben gemäß Abb. IV ablegen.
- Zum Abkühlen den Akku-Lötkolben immer auf eine stabile, ebene und hitzebeständige Fläche ablegen.
- Die Lötspitze (2) kühlt in ca. 10 Minuten von der maximalen Arbeitstemperatur von 550°C auf ca. 22°C ab. Die Umgebungstemperatur spielt bei dem Abkühlvorgang ebenfalls eine wichtige Rolle.
- Setzen Sie abschließend die Schutzkappe (1) auf die abgekühlte Lötspitze (2) und bewahren es an einem sicheren Ort und vor Staub und Feuchtigkeit geschützt auf.

Ladevorgang

- Leuchtet die Akku-Kontrollleuchte (7) dauerhaft „rot", so laden Sie die Akku-Lötkolben auf.
- Sobald das USB-Ladekabel (10) mit einer Stromquelle verbunden ist beginnt die Akku-Kontrollleuchte (7) „grün" zu pulsieren.
- Ist der Ladevorgang abgeschlossen, leuchtet die Akku-Kontrollleuchte (7) dauerhaft „grün".
- Ziehen Sie nach erfolgtem Ladevorgang zuerst den Netzstecker aus der Steckdose. Entfernen Sie dann das USB-Ladekabel (10) aus der Ladebuchse (4).

Reinigung

- Die Lötspitze ist dauerhaft mit Eisen überzogen, deswegen feilen Sie die Spitze nicht.
- Reinigen Sie das Gerät und die Lötspitze ausschließlich in abgekühltem Zustand (siehe Abb. III) mit einem trockenen Tuch.

Wartung

- Im Reparaturfall Hersteller kontaktieren unter der unten angegebenen Serviceadresse.
- Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Gewährleistung

Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Im Gewährleistungsfall kontaktieren Sie uns per E-Mail unter info@cfh-gmbh.de. Wir setzen uns dann unverzüglich mit Ihnen in Verbindung.

Entsorgung des Elektrogeräts

Die durchgestrichene Mülltonne auf diesem Produkt weist Sie darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Bitte bringen Sie den Akku-Lötkolben zu den eingerichteten kommunalen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Der Akku muss von einer Fachperson demontiert bzw. entsorgt werden.

Li-ion

Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Technische Daten

Akku-Lötkolben	
Max. Arbeitstemperatur:	ca. 550 °C
Schutzklasse	III
Akku (Li-ION)	
Schutzart	IPX0
Nennspannung Umax	3,7V ⎓
Kapazität C	2600 mAh
Leistung P	12W
Anzahl der Zellen	1
Ladezeit (5V / 2.1A)	ca. 1 Stunde und 30 Minuten

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

Vertretung Schweiz: Arnold Winkler, Madetswilerstr. 18, CH-8332 Russikon, Tel. +41-44954-8383.

FR FRANÇAIS - Manuel de l'utilisateur

N° 52214 Fer à souder à batterie AK214

Le manuel d'instructions de fonctionnement fait partie intégrante de ce produit. Vous y trouverez des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut du produit. Veillez à vous familiariser avec l'ensemble des instructions d'utilisation et de sécurité avant d'utiliser ce produit. Utiliser le produit uniquement tel qu'il est décrit et uniquement pour les applications stipulées. Si vous confiez ces produits à des tiers, remettez-leur l'ensemble des documents qui vont avec.

Utilisation conforme

Le fer à souder à batterie est un appareil portable et polyvalent. Il permet d'effectuer un soudage fin pour des applications d'électronique, la construction de modèle et les travaux manuels, pour des câbles d'une section de Ø1,5 mm^2 maximum. L'appareil doit être utilisé uniquement tel qu'il est décrit et seulement pour les domaines d'application spécifiés. L'appareil n'a pas été conçu pour un usage commercial. Toute autre utilisation ou modification apportée à l'appareil sera considérée comme impropre et cela implique un risque considérable d'accident. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

Équipement

① Capot de protection
② Panne (pointe de l'outil)
③ Fer à souder à batterie
④ Prise de charge (connecteur USB-C)
⑤ Commutateur E/S
⑥ Lampe de travail à DEL
⑦ Indicateur de batterie
⑧ Témoin indicateur de fonction
⑨ Support intégré
⑩ Câble de chargement USB (sans fiche d'alimentation)

Livraison

Déballer la marchandise puis contrôler si elle est complète.
1 Fer à souder à batterie
1 Câble de chargement USB (sans fiche d'alimentation)
1 Manuel de l'utilisateur

Explications des symboles

Ne jamais toucher la panne de l'outil pendant le fonctionnement !
La panne en cuivre devient très chaude ! Vous pouvez vous brûler gravement !

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou l'exposer à l'humidité.
L'humidité risque d'endommager l'appareil !

La panne de l'outil atteint de très hautes températures pendant le fonctionnement !
Danger de brûlures !

Classe de protection III

Remarque importante: lire attentivement ce manuel d'instructions pour se familiariser avec l'appareil. Conservez les instructions dans un endroit sûr afin de pouvoir les lire de nouveau. L'assemblage et les réglages effectués par le fabricant ne doivent pas être modifiés. Il peut être dangereux d'apporter des modifications structurelles à l'appareil, de retirer des pièces ou d'utiliser d'autres pièces non approuvées par le fabricant pour une utilisation dans l'appareil (par exemple, des brûlures peuvent se produire si l'appareil est modifié par l'utilisateur).

Cet appareil a été conçu uniquement pour une utilisation par des ménages privés. Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement commercial.

⚠ Consignes de sécurité

- ATTENTION ! Lorsqu'il n'est pas utilisé, cet outil doit être posé, comme illustré dans la Fig. IV.
- Le fer à souder à batterie doit toujours être placé sur une surface stable, de niveau et résistante à la chaleur lors de son utilisation ou quand il refroidit. (voir Fig. IV)
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience ou de connaissances, seulement sous surveillance ou s'ils ont été instruits sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscients des dangers pouvant résulter de son utilisation. Les enfants ne doivent jamais être autorisés à jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent jamais nettoyer ou manipuler l'appareil sans surveillance.
- Les réparations doivent être effectuées par le fabricant, son agent d'entretien ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Un incendie peut se déclencher si l'appareil n'est pas manipulé avec soin.
- Retirer tous les objets, liquides et gaz inflammables de la zone de travail avant d'utiliser l'appareil. Maintenir la zone de travail propre pour éviter tout accident.
- Vérifiez toujours que la panne de l'outil est correctement installée dans l'appareil avant de l'utiliser. La panne de l'outil chaude ne doit jamais entrer en contact avec la peau, les cheveux, etc. Cela risque de provoquer des brûlures.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé. Ne jamais l'immerger dans l'eau.
- Inspecter l'appareil pour détecter tout signe d'endommagement. Ne jamais l'utiliser s'il est endommagé !
- S'assurer qu'une ventilation adéquate est toujours disponible lors de l'utilisation de l'appareil. Veiller à ne pas inhaler les fumées ou les gaz toxiques. Porter des vêtements de protection (par exemple des vêtements à manches longues).
- Vous devez toujours respecter les réglementations nationales et internationales en vigueur en matière de sécurité, de santé et de prévention des accidents.

Consignes de sécurité pour les appareils fonctionnant sur batterie

- Charger la batterie uniquement dans un environnement sec. L'humidité a un effet néfaste sur la durée de vie des piles.
- L'appareil ne peut pas et ne doit pas être utilisé pendant qu'il est en charge.
- Protéger la batterie de la chaleur, ainsi que de la lumière prolongée du soleil, du feu, de l'eau et de l'humidité. Risque d'incendie et d'explosion !
- Ne pas exposer une batterie au feu ou à des températures excessives. Risque d'incendie et d'explosion !
- Laisser une batterie chaude refroidir avant de la charger.
- Afin d'éviter tout dommage mécanique, ne pas ouvrir la batterie.
- Veiller à ce que le fer à souder à batterie est éteint avant de le connecter à l'alimentation électrique, de le saisir ou de le transporter.
- Veiller à ce que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique du chargeur. Il existe un risque de choc électrique.
- Du liquide peut fuir de la batterie si elle est utilisée de manière incorrecte. Éviter tout contact avec cette substance. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si du liquide pénètre dans les yeux, consulter également un médecin. La fuite de liquide de la batterie peut provoquer des irritations de la peau ou des brûlures.
- Ne pas utiliser une batterie endommagée ou modifiée. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou des blessures.
- Débrancher le cordon d'alimentation lorsque la batterie est complètement chargée. Débrancher le câble de charge de l'appareil.
- Ne pas brancher un câble endommagé au bloc d'alimentation. Ne pas toucher un câble endommagé avant qu'il n'ait été débranché de l'alimentation, car cela pourrait provoquer un contact avec des pièces sous tension.

Instructions importantes avant le démarrage

- Lire les consignes de sécurité avant la mise en service !
- Charger complètement la batterie avant de l'utiliser pour la première fois. Utiliser le câble de charge fourni à cet effet. Il faut environ 1 heure et 30 minutes pour recharger complètement la batterie à l'aide d'un chargeur 5 V/2,1 A (adaptateur secteur).

Démarrage

- Retirer le capuchon protecteur (1) de la panne (2).
- S'assurer que la panne en cuivre (2) est correctement fixée.
- Tenir le fer à souder à batterie (3) comme un crayon (voir fig. II).
- Déplacer l'interrupteur E/S (5) en position « I ». La lampe de travail à LED (6) s'allume pendant le fonctionnement.
- Le voyant de fonction (8) clignote en vert pendant que l'appareil chauffe (environ 45 sec.).
- Lorsque le voyant de fonction (8) reste allumé en vert, cela signifie que la panne en cuivre (2) a atteint la température de fonctionnement et que vous pouvez commencer à travailler.

Extinction/Interruption de travail

- Déplacer l'interrupteur E/S (5) en position « O » après utilisation.
- Laisser refroidir la panne en cuivre (2) en plaçant le fer à souder à batterie dans son support comme indiqué sur la Fig. IV.
- Toujours placer le fer à souder à batterie sur une surface stable, de niveau et résistante à la chaleur pendant qu'il refroidit.
- Il faut environ 10 minutes pour que la panne en cuivre (2) refroidisse à partir de sa température maximale de fonctionnement de 550 °C à environ 22 °C. La température ambiante joue également un rôle important dans le processus de refroidissement.
- Enfin, placer le capot de protection (1) sur la panne en cuivre refroidie (2). Ranger l'appareil dans un endroit sûr, à l'abri de la poussière et de l'humidité.

Charge

- Charger le fer à souder à batterie si le voyant de la batterie (7) reste allumé en rouge.
- Le voyant de la batterie (7) commence à clignoter en vert dès que le câble de charge USB (10) est connecté à une source d'alimentation.
- L'indicateur de batterie (7) s'allume en vert lorsque la charge est terminée.
- Débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur lorsque la charge est terminée. Retirer ensuite le câble de charge USB (10) de la prise de charge (4).

Nettoyage

- La panne en cuivre est recouvert de fer de façon permanente, donc ne jamais limer la panne.
- Nettoyer l'appareil et la panne en cuivre à l'aide d'un chiffon sec uniquement après le refroidissement (voir la Fig. III).

Entretien

- En cas de réparations, rapporter votre appareil à votre point de vente.
- Ne jamais réparer des batteries endommagées. L'entretien de la batterie doit uniquement être effectué par le fabricant ou un centre de service agréé.

Garantie

Conservez toujours l'original du ticket de caisse dans un endroit sûr. Ce document est nécessaire comme preuve d'achat. Contactez-nous par e-mail à l'adresse info@cfh-gmbh.de si vous déposez une demande de garantie. Nous vous contacterons immédiatement.

Mise au rebut de l'appareil électrique

Le symbole de la poubelle barrée sur ce produit indique que l'appareil doit être éliminé séparément des ordures ménagères lorsqu'il atteint la fin de sa durée de vie. Apporter le fer à souder à batterie sur les sites de collecte municipaux spécifiés dans votre commune. La batterie doit être démontée ou mise au rebut uniquement par un spécialiste.

Li-ion

Les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Chaque consommateur a l'obligation légale de déposer les batteries/batteries rechargeables à un point de collecte de sa municipalité/son quartier ou auprès d'un détaillant. La finalité de cette obligation est de s'assurer que la mise au rebut des batteries/batteries rechargeables est effectuée d'une manière respectueuse de l'environnement. Mettre les batteries/batteries rechargeables au rebut uniquement lorsqu'elles sont épuisées.

Caractéristiques techniques

Fer à souder à batterie	
Température de travail maximum :	environ 550 °C
Classe de protection	III
Batterie rechargeable (Li-ION)	
Type de protection	IPX0
Tension nominale Umax	3,7 V
Capacité C	2 600 mAh
Puissance P	12 W
Nombre de cellules	1
Temps de charge (5 V/2,1 A)	environ 1 heure et 30 minutes

Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et visuelles.

Représentant en Suisse : Arnold Winkler, Madetswilerstr. 18, CH-8332 Russikon, Suisse Tél. : + 41-44954-8383.

IT ITALIANO - Manuale di funzionamento

N. 52214 Saldatore a batteria AK214

Il manuale delle istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto. In esso si trovano informazioni importanti sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento del dispositivo. Assicurarsi di acquisire dimestichezza con tutte le istruzioni di funzionamento e di sicurezza prima di utilizzare il prodotto. Utilizzare il prodotto solo come descritto e solo per le applicazioni prescritte. Passare tutti i documenti insieme ai prodotti quando questi ultimi vengono passati a terzi.

Uso previsto

Il saldatore a batteria è un dispositivo mobile e versatile. Viene utilizzato come dispositivo per saldature di precisione nell'elettronica, nella costruzione di modelli e negli hobby, per cavi a trefoli con Ø1,5 mm^2 massimo. Il dispositivo deve essere utilizzato solo come descritto e solo per le aree di applicazione specificate. Il dispositivo non è stato progettato per uso commerciale. Qualsiasi altro utilizzo o modifica apportata al dispositivo è da considerarsi improprio e comporta un considerevole rischio di incidenti. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti da un uso improprio.

Attrezzatura

① Cappuccio di protezione
② Punta del saldatore (punta dell'utensile)
③ Saldatore a batteria
④ Presa di ricarica (connettore USB-C)
⑤ Interruttore I/O
⑥ Luce di lavoro a LED
⑦ Indicatore batteria
⑧ Spia di indicazione funzione
⑨ Supporto integrato
⑩ Cavo di ricarica USB (senza spina di alimentazione)

Consegna

Disimballare la merce e quindi controllarne la completezza.
1 saldatore a batteria
1 cavo di ricarica USB (senza spina di alimentazione)
1 manuale utente

Spiegazioni dei simboli

Mai toccare la punta dell'utensile durante il funzionamento!
La punta del saldatore sarà rovente! Potrebbero verificarsi ustioni!

Mai immergere il dispositivo in acqua o esporlo all'umidità.
L'umidità danneggia il dispositivo!

Durante il funzionamento, la punta dell'utensile raggiunge temperature molto elevate! Pericolo di ustioni!

Classe di protezione III

Avviso importante: leggere attentamente questo manuale di istruzioni per acquisire dimestichezza con il dispositivo. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro in modo che sia possibile rileggerle. Montaggio e impostazioni effettuati dal produttore non devono essere mai alterati. Può essere pericoloso effettuare modifiche strutturali al dispositivo, rimuovere delle parti o utilizzare altre parti che non siano state approvate per l'uso nel dispositivo dal produttore (per es. potrebbero verificarsi ustioni se il dispositivo viene modificato dall'utente).

Questo dispositivo è stato progettato esclusivamente per l'uso in ambienti domestici. Non utilizzare il dispositivo in un ambiente commerciale.

⚠ Istruzioni di sicurezza

- ATTENZIONE! Questo utensile deve essere posato quando non è in uso, come mostrato nella Fig. IV.
- Il saldatore a batteria deve essere sempre posizionato su una superficie stabile, piana e resistente al calore quando si lavora o durante il raffreddamento. (vedere Fig. IV)
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, se vengono sorvegliati o sono stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e ne abbiano compreso i pericoli che potrebbero verificarsi. Ai bambini non deve mai essere consentito giocare con il dispositivo. I bambini non devono mai pulire o maneggiare il dispositivo senza supervisione.
- Le riparazioni devono essere eseguite dal produttore, dal suo agente di assistenza o da una persona di pari qualifica, per evitare qualsiasi pericolo.
- Potrebbe verificarsi un incendio se il dispositivo non viene maneggiato con attenzione.
- Rimuovere tutti gli oggetti, i liquidi e i gas infiammabili dall'area di lavoro prima di usare il dispositivo. Mantenere pulita l'area di lavoro per prevenire gli infortuni.
- Controllare sempre che la punta dell'utensile sia inserita correttamente nel dispositivo prima dell'uso. La punta dell'utensile molto calda non deve mai entrare in contatto con pelle, capelli, ecc. Potrebbero verificarsi ustioni.
- Non lasciare senza sorveglianza l'apparecchio mentre è in funzione. Non immergere mai nell'acqua.
- Controllare il dispositivo per eventuali segni di danni. Non utilizzarlo mai se è danneggiato!
- Accertarsi sempre che vi sia una ventilazione adeguata a disposizione quando si usa il dispositivo. Fare attenzione a non inalare fumi o gas tossici. Indossare abbigliamento protettivo (es. indumenti a maniche lunghe).
- L'utente deve sempre rispettare le norme nazionali e internazionali sulla sicurezza, sulla salute e sulla tutela della salute.

Istruzioni di sicurezza per dispositivi a batteria

- Caricare la batteria solo in un ambiente asciutto. L'umidità avrà un effetto negativo sulla durata utile della batteria.
- Il dispositivo non può e non deve essere utilizzato durante la ricarica.
- Proteggere la batteria dal calore, nonché dalla luce solare continua, dal fuoco, dall'acqua e dall'umidità. Pericolo di incendio ed esplosione!
- Non esporre la batteria al fuoco o a temperature eccessive. Pericolo di incendio ed esplosione!
- Lasciare raffreddare la batteria calda prima di caricarla.
- Per evitare danni meccanici, non aprire la batteria.
- Assicurarsi che il saldatore a batteria sia spento prima di collegarlo all'alimentazione, di prenderlo in mano o di trasportarlo.
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici del caricabatteria. Vi è il rischio di scosse elettriche.
- Del liquido potrebbe fuoriuscire dalla batteria se viene utilizzata in modo errato. Evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi, rivolgersi inoltre a un medico. Perdite di liquido dalla batteria possono causare irritazioni cutanee o ustioni.
- Non utilizzare una batteria danneggiata o modificata. Le batterie danneggiate o modificate possono comportarsi in modo imprevedibile e causare incendi, esplosioni o lesioni.
- Scollegare il cavo di alimentazione quando la batteria è completamente carica. Scollegare il cavo di ricarica dal dispositivo.
- Non collegare un cavo danneggiato all'alimentazione. Non toccare un cavo danneggiato prima che sia stato scollegato dall'alimentazione, in quanto ciò potrebbe causare il contatto con parti sotto tensione.

Istruzioni importanti prima dell'avvio

- Leggere le istruzioni di sicurezza prima dell'avvio!
- Caricare completamente la batteria prima di utilizzarla per la prima volta. Utilizzare il cavo di ricarica in dotazione a tale scopo. Circa 1 ora e 30 minuti sono necessari per caricare completamente la batteria con un caricatore da 5 V/2,1 A (adattatore CA).

Avvio

- Rimuovere il cappuccio di protezione (1) dalla punta del saldatore (2).
- Assicurarsi che la punta del saldatore (2) sia fissata saldamente.
- Tenere il saldatore a batteria (3) come se fosse una penna (vedere Fig. II).
- Spostare l'interruttore I/O (5) in posizione "I". La luce di lavoro a LED (6) si accende durante il funzionamento.
- La spia di indicazione funzione (8) lampeggia in "verde" mentre il dispositivo si sta riscaldando (circa 45 sec.).
- Quando la spia di indicazione funzione (8) è permanentemente "verde" significa che la punta del saldatore (2) ha raggiunto la temperatura di lavoro ed è possibile iniziare a lavorare.

Spegnimento/Interruzione lavoro

- Spostare l'interruttore I/O (5) in posizione "O" dopo l'uso.
- Lasciare raffreddare la punta del saldatore (2) mettendo il saldatore a batteria nel suo supporto, come mostrato in Fig. IV.
- Posizionare sempre il saldatore a batteria su una superficie stabile, piana e resistente al calore per il raffreddamento.
- Saranno necessari circa 10 minuti per far raffreddare la punta del saldatore (2) dalla temperatura massima di lavoro di 550 °C fino a circa 22 °C. La temperatura ambiente svolge anche un ruolo importante nel processo di raffreddamento.
- Infine, posizionare il cappuccio di protezione (1) sulla punta del saldatore raffreddata (2). Riporlo in un luogo sicuro, lontano da polvere e umidità.

Carica

- Caricare il saldatore a batteria se la spia di indicazione della batteria (7) si accende in "rosso" in modo continuo.
- La spia di indicazione della batteria (7) inizia a lampeggiare in "verde" non appena il cavo di ricarica USB (10) viene collegato a una fonte di alimentazione.
- L'indicatore della batteria (7) si illumina in "verde" quando la ricarica è completa.
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente quando la ricarica è completa. Rimuovere quindi il cavo di ricarica USB (10) dalla presa di ricarica (4).

Pulizia

- La punta del saldatore è permanentemente rivestita di ferro, quindi non limare mai la punta.
- Pulire il dispositivo e la punta di saldatura con un panno asciutto, ma solo dopo che si sono raffreddati (vedere Fig. III).

Manutenzione

- In caso di riparazione, contattare il produttore all'indirizzo di manutenzione riportato di seguito.
- Non sottoporre mai a manutenzione batterie danneggiate. La manutenzione della batteria deve essere eseguita solo dal produttore o dai centri di assistenza autorizzati.

Garanzia

Conservare sempre la ricevuta originale in un luogo sicuro. Questo documento è necessario come prova d'acquisto. Contattarci tramite e-mail all'indirizzo: info@cfh-gmbh.de se si ha una richiesta di garanzia. Si verrà contattati immediatamente.

Smaltimento dell'apparecchio elettrico

Il simbolo di un bidone barrato su questo prodotto indica che il dispositivo deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici quando raggiunge il termine del suo ciclo di vita. Portare il saldatore a batteria presso il sito di raccolta municipale nella comunità locale. La batteria deve essere smontata o smaltita esclusivamente da personale specializzato.

Li-ion

Le batterie non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Ogni consumatore è obbligato legalmente a riportare le batterie/batterie ricaricabili presso un punto di raccolta del proprio municipio/distretto o presso un rivenditore. Questo obbligo serve a garantire che le batterie/batterie ricaricabili possano essere smaltite in modo ecologico. Riportare le batterie/batterie ricaricabili solo quando non hanno più carica residua.

Specifiche

Saldatore a batteria	
Massima temperatura di esercizio:	circa 550 °C
Classe di protezione	III
Batteria ricaricabile (Li-ION)	
Tipo di protezione	IPX0
Tensione nominale Umax	3,7 V
Capacità C	2600 mAh
Uscita P	12 W
Numero di celle	1
Tempo di ricarica (5 V/2,1 A)	circa 1 ora e 30 minuti

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e di aspetto.

Rappresentante in Svizzera: Arnold Winkler, Madetswilerstr. 18, CH-8332 Russikon, Svizzera Tel: + 41-44954-8383.

NL NEDERLANDS - Bedieningshandleiding

Nr. 52214 Soldeerbout op batterijen AK214

De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. U vindt daarin belangrijke informatie over veiligheid, gebruik en het weggooien van het apparaat. Zorg ervoor dat u vertrouwd raakt met alle bedienings- en veiligheidsinstructies voordat u het product gebruikt. Gebruik het product uitsluitend volgens de aanwijzingen en uitsluitend voor de voorgeschreven toepassingen. Geef alle documenten samen met producten mee wanneer deze aan derden worden geleverd.

Beoogd gebruik

De soldeerbout op batterijen is een mobiel en veelzijdig apparaat. Het apparaat wordt gebruikt voor fijn solderen van elektronica, voor modelbouw en hobby's, en voor kabelstrengen met een maximum van Ø 1,5 mm^2. Het apparaat mag alleen worden gebruikt zoals beschreven en alleen voor de gespecificeerde doeleinden. Het apparaat is niet ontworpen voor commercieel gebruik. Elk ander gebruik of enige wijziging aan het apparaat wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en zal een aanzienlijk risico op ongelukken met zich meebrengen. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortkomt uit oneigenlijk gebruik.

Apparatuur

① Beschermkap
② Soldeerstift (punt van gereedschap)
③ Soldeerbout op batterijen
④ Laadaansluiting (USB-C-aansluiting)
⑤ I/O-schakelaar
⑥ Ledlampje
⑦ Batterij-indicator
⑧ Functie-indicatielampje
⑨ Geïntegreerde standaard
⑩ USB-kabel (zonder stekker)

Levering

Pak alles uit en controleer of het compleet is.
1 Soldeerbout op batterijen
1 USB-kabel (zonder stekker)
1 Gebruikershandleiding

Uitleg van symbolen

Raak tijdens gebruik nooit de punt van het gereedschap aan!
De soldeerstift is dan zeer heet! Er bestaat een kans op brandwonden!

Het apparaat mag nooit ondergedompeld worden in water of blootgesteld worden aan vocht. Vocht zal het gereedschap beschadigen!

De punt van het gereedschap bereikt bij gebruik zeer hoge temperaturen! Gevaar voor brandwonden!

Beschermingsklasse III

Belangrijk: lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig om vertrouwd te raken met het apparaat. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats om nog eens te kunnen lezen. De montage en de instellingen van de fabrikant mogen nooit worden gewijzigd. Het kan gevaarlijk zijn om structurele wijzigingen aan het apparaat te maken, onderdelen te verwijderen of andere onderdelen te gebruiken die niet zijn goedgekeurd voor gebruik in het apparaat door de fabrikant (bijv. brandwonden kunnen ontstaan als het apparaat door de gebruiker wordt gewijzigd).

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het gebruik in de privéhuishouding. Gebruik het apparaat niet in een commerciële omgeving.

⚠ Veiligheidsinstructies

- LET OP! Het gereedschap moet neergelegd worden als het niet in gebruik is, zoals getoond op afb. IV.
- De soldeerbout op batterijen moet altijd op een stabiel, vlak en hittebestendig oppervlak geplaatst worden wanneer in gebruik of wanneer het afkoelt. (zie afb. IV)
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis mits ze onder toezicht staan of opgeleid zijn over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren die kunnen optreden begrijpen. Kinderen mogen nooit met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat nooit reinigen of gebruiken zonder toezicht.
- Om eventueel gevaar te voorkomen moeten reparaties worden uitgevoerd door de fabrikant, haar servicedienst of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon.
- Als er niet voorzichtig met het apparaat wordt omgegaan, kan er brand ontstaan.
- Verwijder alle brandbare voorwerpen, vloeistoffen en gassen uit de werkomgeving voordat u het apparaat gebruikt. Houd de werkomgeving schoon om ongevallen te voorkomen.
- Controleer voor gebruik altijd of de gereedschapspunt correct in het apparaat is geplaatst. De hete punt van het gereedschap mag nooit in contact komen met de huid, het haar, enz. Dit kan leiden tot brandwonden.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het aan staat. Dompel het nooit onder in water.
- Controleer het apparaat tekenen van beschadiging. Gebruik het nooit als het beschadigd is!
- Zorg altijd voor voldoende ventilatie wanneer u het apparaat gebruikt. Zorg dat u geen dampen of giftige gassen inademt. Draag beschermende kleding (bijv. kleding met lange mouwen).
- U moet zich altijd aan nationale en internationale veiligheids-, gezondheids- en ongevallenpreventievoorschriften houden.

Veiligheidsinstructies voor apparaten op batterijen

- Laad de batterij alleen op in een droge omgeving. Vocht heeft een nadelig effect op de levensduur van de batterijen.
- Het apparaat kan niet en mag niet worden gebruikt terwijl het wordt opgeladen.
- Bescherm de batterij tegen hitte, en tegen direct zonlicht, vuur, water en vocht. Branden explosiegevaar!
- Stel een batterij niet bloot aan vuur of extreme temperaturen. Brand- en explosiegevaar!
- Laat een warme batterij afkoelen voordat u deze oplaadt.
- Om mechanische schade te voorkomen, mag de batterij niet worden geopend.
- Zorg dat de soldeerbout op batterijen is uitgeschakeld voordat u deze aansluit op de stroomvoorziening, deze oppakt of met u meedraagt.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje van de lader. Er is een gevaar voor een elektrische schok aanwezig.
- Er kan vloeistof uit de batterij lekken als deze verkeerd wordt gebruikt. Vermijd contact met de vloeistof. Bij onbedoeld contact spoelt u met water. Als er vloeistof in uw ogen komt, raadpleeg dan ook een arts. Lekkende batterijvloeistof kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken.
- Gebruik geen beschadigde of aangepaste batterij. Beschadigde of aangepaste batterijen kunnen op onvoorspelbare wijze werken en brand, explosie of letsel veroorzaken.
- Haal het netsnoer uit het stopcontact wanneer de batterij volledig is opgeladen. Koppel de laadkabel los van het apparaat.
- Sluit geen beschadigde kabel aan op de voeding. Raak een beschadigde kabel niet aan voordat deze is losgekoppeld van de stroomvoorziening, aangezien u anders in contact kan komen met delen die onder spanning staan.

Belangrijke instructies voor het starten

- Lees de veiligheidsinstructies alvorens het in gebruik nemen!
- Laad de batterij volledig op voordat u deze voor het eerst gebruikt. Gebruik hiervoor de meegeleverde laadkabel. Het duurt ongeveer 1 uur en 30 minuten om de batterij volledig op te laden met een lader van 5 V/2,1 A (wisselstroomadapter).

Opstarten

- Verwijder de beschermkap (1) van de soldeerstift (2).
- Controleer of de soldeerstift (2) stevig is aangebracht.
- Houd de soldeerbout op batterijen (3) als een pen vast (zie afb. II).
- Zet de I/O-schakelaar (5) in de stand „I". Het ledlampje (6) gaat branden tijdens het gebruik.
- Het functie-indicatielampje (8) knippert „groen" terwijl het apparaat aan het opwarmen is (ca. 45 sec.).
- Wanneer het functie-indicatielampje (8) permanent „groen" is, betekent dit dat de soldeerstift (2) de bedrijfstemperatuur heeft bereikt en dat u kunt beginnen te werken.

Uitschakelen/Werkonderbreking

- Zet de I/O-schakelaar (5) na gebruik in de stand „O".
- Laat de soldeerstift (2) afkoelen door de soldeerbout op batterijen in de standaard te plaatsen, zoals getoond in afb. IV.
- Leg de soldeerbout op batterijen altijd op een stabiel, vlak en hittebestendig oppervlak om het af te laten koelen.
- Het duurt ongeveer 10 minuten voordat de soldeerpunt (2) is afgekoeld van de maximale bedrijfstemperatuur van 550 °C tot ca. 22 °C. De omgevingstemperatuur speelt ook een be-

langrijke rol tijdens het afkoelen.
•Plaats tenslotte de beschermkap (1) op de afgekoelde soldeerstift (2). Bewaar het op een veilige plaats, uit de buurt van stof en vocht.

Laden
•Laad de soldeerbout op batterijen op als het batterij-controlelampje (7) continu „rood" brandt.
•Het batterij-controlelampje (7) begint „groen" te knipperen zodra de USB-oplaadkabel (10) is aangesloten op een voedingsbron.
•De batterij-indicator (7) gaat „groen" branden wanneer het opladen is voltooid.
•Trek de stekker uit het stopcontact wanneer opladen is voltooid. Verwijder vervolgens de USB-laadkabel (10) uit de oplaadaansluiting (4).

Reiniging
•De soldeerstift is permanent met ijzer gecoat, dus vijl de punt nooit.
•Reinig het apparaat en de soldeerstift met een droge doek, maar alleen nadat beide zijn afgekoeld (zie afb. III).

Onderhoud
•Neem in geval van reparatie contact op met de fabrikant op het onder aangegeven serviceadres.
•Onderhoud nooit beschadigde batterijen. Het onderhoud van de batterij mag uitsluitend door de fabrikant of een erkend servicecentrum worden uitgevoerd.

Garantie
Bewaar de originele kassabon altijd op een veilige plaats. U heeft deze nodig als bewijs van aankoop. Neem contact met ons op via e-mail: info@cfh-gmbh.de als u een garantieclaim wilt indienen. Wij nemen direct contact met u op.

Het elektrische apparaat weggooien
Het symbool van de doorgestreepte afvalbak op dit product geeft aan dat het apparaat aan het einde van de levensduur afzonderlijk van uw huishoudafval moet worden weggegooid. Breng de soldeerbout op batterijen naar de lokale afvalverwerking in uw omgeving. De batterij mag alleen door een specialist worden gedemonteerd of weggegooid.

Batterijen mogen niet met het huishoudafval worden weggegooid. Iedere consument is wettelijk verplicht om batterijen/oplaadbare batterijen in te leveren bij een verzamelpunt in hun gemeente/district of naar een detailhandelaar. Deze verplichting dient om ervoor te zorgen dat batterijen/oplaadbare batterijen op een milieuvriendelijke manier kunnen worden weggegooid. Lever de batterijen/oplaadbare batterijen pas in als ze helemaal leeg zijn.

Specificaties
Soldeerbout op batterijen	
Maximale bedrijfstemperatuur:	ca. 550 °C
Beschermingsklasse	III
Oplaadbare batterij (Li-ION)	
Type bescherming	IPX0
Nominale spanning Umax	3,7 V
Capaciteit C	2.600 mAh
Uitgang P	12 W
Aantal cellen	1
Oplaadtijd (5 V/2,1 A)	ongeveer 1 uur en 30 minuten

Wij behouden ons het recht voor om technische en uiterlijke veranderingen aan te brengen.

CZ ČESKÝ - Návod k obsluze

Č. 52214 Bateriová páječka AK214

Návod k obsluze je nedílnou součástí tohoto výrobku. Najdete zde důležité informace o bezpečnosti, používání a o likvidaci zařízení. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze popsaným způsobem a pouze za účelem, ke kterému byl určen. Při postoupení těchto výrobků třetím stranám předejte společně s výrobky rovněž všechny dokumenty.

Zamýšlené použití
Bateriová páječka je přenosný a všestranný přístroj. Používá se jako přístroj pro jemné pájení v elektronice, v modelářství a při provozování koníčků, pro pájení spínacích drátů do průřezu max. Ø 1,5 mm². Tento přístroj smí být používán pouze popsaným způsobem a pouze pro typy použití, ke kterým je určen. Tento přístroj není určen pro komerční využití. Jakékoli jiné použití nebo jakékoli úpravy provedené na přístroji budou považovány za nesprávné použití přístroje a budou mít za následek značné zvýšení rizika nehod. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím přístroje.

Součásti zařízení
① Ochranný kryt
② Pájecí hrot (hrot nástroje)
③ Bateriová páječka
④ Nabíjecí zdířka (konektor USB-C)
⑤ Spínač I/O
⑥ Pracovní světlo LED
⑦ Indikátor stavu nabití baterie
⑧ Kontrolka funkce
⑨ Integrovaný podstavec
⑩ Nabíjecí kabel USB (bez síťové zástrčky)

Obsah balení
Zboží vybalte a poté zkontrolujte, zda je obsah dodávky kompletní.
1 Bateriová páječka
1 Nabíjecí kabel USB (bez síťové zástrčky)
1 uživatelská příručka

Vysvětlení symbolů
Nikdy se během práce nedotýkejte hrotu nástroje!
Hrot páječky bude velmi horký! Může způsobit popáleniny!

Nikdy neponořujte nástroj do vody ani jej nevystavujte vlhkosti.
Vlhkost by přístroj poškodila!

Hrot nástroje dosahuje za běžného provozu velmi vysokých teplot! Hrozí nebezpečí popálenin!

Třída ochrany III

Důležité upozornění: Pozorně si pročtěte tento návod k použití, abyste se s přístrojem řádně obeznámili. Udržujte tyto pokyny na bezpečném místě, abyste si je mohli znovu snadno přečíst. Do konstrukce výrobku a do nastavení provedených výrobcem se nikdy nesmí zasahovat. Může být nebezpečné provádět konstrukční úpravy zařízení, odstraňovat jeho součásti nebo používat jiné součásti neschválené výrobcem k používání v tomto zařízení (v důsledku úpravy zařízení provedené uživatelem může dojít např. k popálení).

Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnosti. Nepoužívejte přístroj v profesním prostředí.

⚠ Bezpečnostní pokyny
•POZOR! Pokud tento nástroj nepoužíváte, musí být položen tak, jak je znázorněno na obr. IV.
•Při práci a během chladnutí musí být páječka vždy odkládána nebo položena na pevný, rovný a žáruvzdorný povrch. (viz obr. IV)
•Toto zařízení mohou používat děti ve věku 8 let a starší či osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi za předpokladu, že jsou pod dozorem nebo byly zaškoleny v bezpečném používání zařízení a chápou rizika, která se mohou vyskytnout. Děti si nikdy nesmí se zařízením hrát. Děti nesmí přístroj čistit nebo s ním pracovat bez dohledu.
•Opravy musí provádět výrobce či jeho servisní zástupce nebo podobně způsobilá osoba, aby při tom nehrozilo žádné nebezpečí.
•Pokud s přístrojem nezacházíte opatrně, může dojít k požáru.
•Před použitím nástroje odstraňte z pracovního prostoru všechny hořlavé předměty, kapaliny a plyny. Pracovní prostor udržujte čistý, aby nemohlo dojít k nehodám.
•Před použitím vždy zkontrolujte, zda je pájecí hrot správně osazen v přístroji. Horký hrot nástroje nesmí nikdy přijít do styku s pokožkou, vlasy apod. Mohlo by tak dojít k popálení.
•Nenechávejte přístroj bez dozoru v době, kdy je zapnutý. Nikdy jej neponořujte do vody.
•Prohlédněte přístroj, že na něm nejsou žádné známky poškození. Nikdy jej nepoužívejte, pokud je poškozený!
•Při používání přístroje vždy zajistěte dostatečné větrání. Dávejte pozor, abyste nevdechovali výpary či jedovaté plyny. Noste ochranný oděv (např. oděv s dlouhým rukávem).
•Vždy musíte dodržovat národní a mezinárodní předpisy týkající se bezpečnosti, zdraví a předcházení nehodám.

Bezpečnostní pokyny k zařízením napájeným bateriemi
•Baterii nabíjejte pouze v suchém prostředí. Vlhkost bude mít nepříznivý vliv na životnost baterie.
•Zařízení není možné používat během nabíjení a nemělo by se používat během nabíjení.
•Baterii chraňte před horkem, rovněž před nepřetržitým slunečním světlem, před ohněm, vodou a vlhkostí. Nebezpečí požáru a výbuchu!
•Nevystavujte baterii ohni ani vysokým teplotám. Nebezpečí požáru a výbuchu!
•Zahřátou baterii nechte před nabíjením vychladnout.
•Baterii neotevírejte, aby nedošlo k jejímu mechanickému poškození.
•Před připojením bateriové páječky k napájecímu zdroji, před jejím zvednutím či přenášením se ujistěte, že je bateriová páječka vypnutá.
•Zajistěte, aby síťové napětí odpovídalo údajům uvedeným na typovém štítku nabíječky. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
•Pokud se baterie používá nesprávně, může z ní uniknout kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. V případě náhodného kontaktu opláchněte postižené místo vodou. Pokud se Vám tato kapalina dostane do očí, vyhledejte rovněž lékařské ošetření. Kapalina unikající z baterie může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
•Nepoužívejte poškozenou nebo modifikovanou baterii. Poškozené či modifikované baterie se mohou chovat nepředvídatelným způsobem a mohou způsobit požár, výbuch nebo zranění.
•Jakmile je baterie zcela nabitá, odpojte napájecí kabel. Odpojte nabíjecí kabel od zařízení.
•K napájecímu zdroji nepřipojujte poškozený kabel. Poškozeného kabelu se nedotýkejte, dokud není odpojen od zdroje napájení, protože by tak mohlo dojít ke kontaktu s částmi pod proudem.

Důležité pokyny před spuštěním
•Před spuštěním si přečtěte bezpečnostní pokyny!
•Před prvním použitím přístroje nejprve zcela nabijte baterii. K tomuto účelu použijte dodaný nabíjecí kabel. Úplné nabití baterie pomocí nabíječky určené pro napájecí zdroj o 5 V/2,1 A (se síťovým adaptérem AC) trvá přibližně 1 hodinu a 30 minut.

Spuštění
•Z pájecího hrotu (2) sejměte ochranný kryt (1).
•Přesvědčte se, že je pájecí hrot (2) důkladně připevněn.
•Bateriovou páječku (3) držte jako tužku (viz obrázek II).
•Přesuňte spínač I/O (5) do polohy „I". Pracovní světlo LED (6) během provozu svítí.
•Kontrolka funkce (8) bude blikat „zeleně", zatímco probíhá zahřívání nástroje (přibližně 45 s).
•Když začne kontrolka funkce (8) souvisle svítit „zeleně", znamená to, že pájecí hrot (2) dosáhl pracovní teploty a že můžete začít pracovat.

Vypnutí/přerušení práce
•Po použití přesuňte spínač I/O (5) do polohy „O".
•Pájecí hrot (2) nechte vychladnout tak, že bateriovou páječku položíte na její podstavec tak, jak je znázorněno na obr. IV.
•Bateriovou páječku nechte vždy vychladnout jejím odložením na stabilní, rovný a žáruvzdorný povrch.
•Pájecímu hrotu (2) trvá přibližně 10 minut, než z maximální pracovní teploty 550 °C zchladne až na přibližně 22 °C. V procesu ochlazování bude rovněž hrát důležitou úlohu teplota okolí.
•Nakonec nasaďte ochranné víčko (1) na vychladlý pájecí hrot (2). Přístroj skladujte na bezpečném místě bez přítomnosti prachu a vlhkosti.

Nabíjení
•Pokud indikátor stavu nabití baterie (7) svítí nepřetržitě „červeně", nabijte bateriovou páječku.
•Indikátor stavu nabití baterie (7) začne blikat „zeleně", jakmile je nabíjecí kabel USB (10) připojen ke zdroji napájení.
•Jakmile je nabíjení dokončeno, začne indikátor stavu nabití baterie (7) souvisle svítit „zeleně".
•Pokud je nabíjení dokončeno, vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky. Poté odpojte nabíjecí kabel USB (10) z nabíjecí zdířky (4).

Čištění
•Pájecí hrot je trvale potažený železem, proto jej nikdy nepilujte.
•Páječku a hrot páječky očistěte suchým hadříkem, ale zásadně teprve poté, co dostatečně vychladly (viz obr. III).

Údržba
•V případě opravy kontaktujte výrobce na níže uvedené adrese oddělení údržby.
•Nikdy neprovádějte servis u poškozených baterií. Údržbu baterie by měl provádět pouze výrobce nebo autorizované servisní středisko.

Záruka
Původní účtenku vždy uschovejte na bezpečném místě. Tento dokument je nezbytným dokladem o koupi. Pokud uplatňujete reklamaci, kontaktujte nás na e-mailu: info@cfh-gmbh.de. Neprodleně se s vámi spojíme.

Likvidace elektrického přístroje
Symbol přeškrtnutého odpadkového koše na tomto výrobku značí, že přístroj musí být po skončení své životnosti zlikvidován odděleně od běžného domácího odpadu. Odneste bateriovou páječku na určená sběrná místa v rámci vašeho bydliště. Baterii smí demontovat nebo likvidovat pouze specializovaný odborník.

Baterie se nesmí likvidovat společně s běžným domácím odpadem. Každý spotřebitel je ze zákona povinen odnést baterie/dobíjecí baterie na sběrné místo příslušného města/okresu nebo vrátit zpět příslušnému prodejci. Tato povinnost slouží k zajištění likvidace baterií/dobíjecích baterií způsobem šetrným k životnímu prostředí. Baterie/dobíjecí baterie odneste k likvidaci na tato místa pouze poté, co byly zcela vybity.

Technické údaje
Bateriová páječka	
Nejvyšší provozní teplota:	cca 550 °C
Třída ochrany	III
Dobíjecí baterie (Li-ION)	
Typ ochrany	IPX0
Jmenovité napětí Umax	3,7 V
Kapacita C	2 600 mAh
Výkon P	12 W
Počet článků	1
Doba nabíjení (5 V/2,1 A)	přibližně 1 hodina a 30 minut

Vyhrazujeme si právo provádět technické a vizuální změny.

SK SLOVENSKÝ - Návod na použitie

Č. 52214 Akumulátorová spájkovačka AK214

Návod na obsluhu je neoddeliteľnou súčasťou tohto výrobku. Nájdete v ňom dôležité informácie o bezpečnosti, používaní a likvidácii zariadenia. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými prevádzkovými a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte len tak, ako je to popísané a len na stanovený účel. Všetky dokumenty spolu s produktmi odovzdajte tretím stranám.

Používanie zariadenia v súlade so stanoveným účelom
Akumulátorová spájkovačka je prenosné a univerzálne zariadenie. Používa sa ako zariadenie na jemné spájkovanie v elektronike, modelárstve a pri rôznych záľubách pre vodiče káblov s maximálnym prierezom Ø1,5 mm². Zariadenie sa môže používať len tak, ako je to popísané a uplatňovať len na špecifikované oblasti použitia. Toto zariadenie nebolo navrhnuté na komerčné použitie. Akékoľvek iné použitie alebo akékoľvek úpravy vykonané na zariadení budú považované za nesprávne použitie, ktoré bude zahŕňať značné riziko nehody. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody vzniknuté nesprávnym použitím.

Zariadenie
① Ochranný kryt
② Spájkovací hrot (hrot náradia)
③ Akumulátorová spájkovačka
④ Nabíjacia zásuvka (konektor USB-C)
⑤ Hlavný vypínač I/O
⑥ LED pracovné svetlo
⑦ Indikátor batérie
⑧ Indikátor funkcie
⑨ Integrovaný stojan
⑩ Nabíjací kábel USB (bez napájacej zástrčky)

Dodávka
Tovar rozbaľte a skontrolujte, či je kompletný.
1 Akumulátorová spájkovačka
1 Nabíjací kábel USB (bez napájacej zástrčky)
1 Návod na použitie

Vysvetlenia symbolov
Nikdy sa nedotýkajte hrotu náradia počas činnosti!
Spájkovací hrot bude veľmi horúci! Môže dôjsť k zraneniam v dôsledku popálenín!

Nikdy neponárajte zariadenie do vody ani ho nevystavujte pôsobeniu vlhkosti. Vlhkosť zničí zariadenie!

Hrot nástroja dosahuje počas chodu veľmi vysokú teplotu! Nebezpečenstvo popálenia!

Trieda ochrany III

Dôležité upozornenie: pozorne si prečítajte tento návod na používanie, aby ste sa oboznámili so zariadením. Pokyny si odložte na bezpečnom mieste, aby ste si ich mohli znovu prečítať. Zostava a nastavenia, ktoré vykonal výrobca, sa nikdy nesmú meniť. Vykonávanie konštrukčných úprav zariadenia, odstraňovanie častí alebo používanie iných častí, ktoré výrobca neschválil na použitie so zariadením, môže byť nebezpečné (ak používateľ vykoná úpravy zariadenia, môže dôjsť napríklad k zraneniam v dôsledku popálenia).

Toto zariadenie je určené výhradne na použitie v súkromných domácnostiach. Nepoužívajte zariadenie v komerčnom prostredí.

⚠ Bezpečnostné pokyny
•POZOR! Toto náradie sa musí uložiť, keď sa nepoužíva, a to podľa zobrazenia na Obr. IV.
•Táto akumulátorová spájkovačka sa pri práci alebo ochladzovaní musí vždy umiestniť na stabilný, vodorovný a žiaruvzdorný povrch. (pozrite si Obr. IV)
•Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými telesnými, duševnými alebo zmyslovými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo sú poučení o bezpečnom používaní zariadenia a chápu nebezpečenstvá, ktoré môžu nastať. Deťom nikdy nedovoľte hrať sa so zariadením. Deti nesmú nikdy čistiť zariadenie ani s ním manipulovať bez dozoru.
•Opravy smie vykonávať výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby nevzniklo žiadne nebezpečenstvo.
•Ak sa so zariadením nebude zaobchádzať opatrne, môže vzniknúť požiar.
•Pred použitím zariadenia odstráňte z pracovnej plochy všetky horľavé predmety, kvapaliny a plyny. Pracovný priestor udržujte v čistote, aby sa predišlo nehodám.
•Pred použitím vždy skontrolujte, či je hrot náradia správne nasadený v zariadení. Horúci hrot nástroja nesmie nikdy prísť do kontaktu s pokožkou, vlasmi atď. Mohlo by to dôjsť k zraneniam v dôsledku popálenia.
•Pokiaľ je nástroj bez dozoru, nikdy ho nenechávajte zapnutý. Nikdy ho neponárajte do vody.
•Skontrolujte zariadenie, či sa na ňom nevyskytujú nejaké známky poškodenia. Nikdy ho nepoužívajte, ak je poškodené!
•Pri použití zariadenia vždy zabezpečte dostatočné vetranie. Dávajte pozor, aby nedošlo k vdýchnutiu výparov alebo toxických plynov. Používajte ochranný odev (napr. s dlhým rukávom).
•Vždy musíte dodržiavať štátne a medzinárodné bezpečnostné predpisy týkajúce sa ochrany zdravia a prevencie nehôd.

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa akumulátorových zariadení
•Batériu nabíjajte len v suchom prostredí. Vlhkosť bude mať nepriaznivý vplyv na prevádzkovú životnosť batérie.
•Zariadenie sa nedá a nemalo by sa používať počas nabíjania.
•Batériu chráňte pred teplom, ako aj pred nepretržitým slnečným svetlom, pred ohňom, vodou a vlhkosťou. Riziko požiaru a výbuchu!
•Batériu nevystavujte ohňu ani nadmernej teplote. Riziko požiaru a výbuchu!
•Pred nabíjaním nechajte teplú batériu vychladnúť.
•Aby nedošlo k mechanickému poškodeniu, neotvárajte batériu.
•Pred pripojením k zdroju napájania, pred zdvíhaním alebo prenášaním sa uistite, že je akumulátorová spájkovačka vypnutá.
•Uistite sa, že sieťové napätie zodpovedá údajom na štítku s menovitými technickými údajmi nabíjačky. Hrozí riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
•Ak sa batéria použije nesprávnym spôsobom, môže z nej uniknúť elektrolyt. Vyhnite sa kontaktu s elektrolytom. V prípade náhodného kontaktu opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak sa elektrolyt dostane do očí, vyhľadajte aj lekársku pomoc. Uniknutý elektrolyt z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo poleptanie pokožky.
•Nepoužívajte poškodenú alebo upravenú batériu. Poškodené alebo upravené batérie sa môžu správať nepredvídateľnými spôsobmi a spôsobiť požiar, výbuch alebo zranenie.
•Keď je batéria úplne nabitá, odpojte napájací kábel. Odpojte nabíjací kábel od zariadenia.
•Poškodený kábel nepripájajte k zdroju napájania. Nedotýkajte sa poškodeného kábla pred odpojením od zdroja napájania, pretože by ste mohli prísť do kontaktu so živými časťami.

Dôležité pokyny pred začatím
•Pred začatím činnosti si prečítajte bezpečnostné pokyny!
•Pred prvým použitím úplne nabite batériu. Použite nabíjací kábel dodaný na tento účel. Úplné nabitie batérie pomocou 5 V/2,1 A nabíjačky (sieťový adaptér) trvá približne 1 hodinu a 30 minút.

Starting-up
•Odstráňte ochranný kryt (1) zo spájkovacieho hrotu (2).
•Uistite sa, že spájkovací hrot (2) pevne pripojený.
•Akumulátorovú spájkovačku (3) držte ako pero (pozrite si obr. II).
•Posuňte hlavný vypínač I/O (5) do polohy „I". LED pracovné svetlo (6) bude počas činnosti svietiť.
•Počas zahrievania zariadenia (približne 45 sekúnd) bude indikátor funkcie (8) blikať „zelenou farbou".
•Keď indikátor funkcie (8) začne nepretržite svietiť „zelenou farbou", znamená to, že spájkovací hrot (2) dosiahol prevádzkovú teplotu a môžete začať pracovať.

Vypnutie/Prerušenie práce
•Po použití posuňte hlavný vypínač I/O (5) do polohy „O".
•Nechajte spájkovací hrot (2) vychladnúť umiestnením akumulátorovej spájkovačky do stojana podľa zobrazenia na Obr. IV.
•Vždy umiestnite akumulátorovú spájkovačku na stabilný, vodorovný a žiaruvzdorný povrch, aby vychladla.
•Vychladnutie spájkovacieho hrotu (2) z maximálnej prevádzkovej teploty 550 °C na približne 22 °C trvá približne 10 minút. Pri procese chladenia zohráva dôležitú úlohu aj okolitá teplota.
•Nakoniec nasaďte ochranný kryt (1) na vychladený spájkovací hrot (2). Skladujte ho na bezpečnom mieste mimo prachu a vlhkosti.

Nabíjanie
•Akumulátorovú spájkovačku nabite, ak začne nepretržite svietiť indikátor batérie (7) „červenou farbou".
•Keď sa nabíjací kábel USB (10) pripojí k zdroju napájania, indikátor batérie (7) začne pulzovať „zelenou farbou".
•Keď je nabíjanie dokončené, indikátor batérie (7) začne svietiť „zelenou farbou".
•Keď je nabíjanie dokončené, odpojte napájací kábel od elektrickej zásuvky. Potom odpojte nabíjací kábel USB (10) od nabíjacej zásuvky (4).

Čistenie
•Spájkovací hrot je trvalo pokrytý železom, takže nikdy nepilujte hrot.
•Prístroj a spájkovaciu špičku vyčistite suchou handričkou, ale až po vychladnutí (pozrite si obrázok III).

Údržba
•V prípade opravy kontaktujte výrobcu na nižšie uvedenej servisnej adrese.
•Nikdy neopravujte poškodené batérie. Údržbu batérie by mali vykonávať len výrobca alebo autorizované servisné strediská.

Záruka
Originálny pokladničný doklad uchovávajte vždy na bezpečnom mieste. Tento dokument sa vyžaduje ako doklad o kúpe. Kontaktujte nás prostredníctvom e-mailu na adrese: info@cfh-gmbh.de v prípade, ak máte nárok na záruku. Okamžite vás budeme kontaktovať.

Likvidácia elektrického zariadenia
Symbol preškrtnutého odpadkového koša na tomto výrobku znamená, že zariadenie sa musí likvidovať oddelene od komunálneho odpadu, keď dosiahne koniec prevádzkovej životnosti. Spájkovačku s napájaním z batérií vezmite na určené zberné miesto komunálneho odpadu vo vašom meste alebo vo vašej obci. Batériu smie demontovať alebo zlikvidovať len odborník.

Batérie sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný vrátiť batérie/nabíjateľné batérie na zberné miesto v rámci ich samosprávy/okresu alebo predajcovi. Táto povinnosť slúži na zabezpečenie toho, aby sa batérie/nabíjateľné batérie mohli likvidovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Batérie/nabíjateľné batérie vráťte len vtedy, keď sú úplne vybité a nedajú sa už viac nabiť.

Technické údaje
Akumulátorová spájkovačka	
Maximálna prevádzková teplota:	približne 550 °C
Trieda ochrany	III
Nabíjateľná batéria (lítium-iónová)	
Typ ochrany	IPX0
Menovité napätie Umax	3,7 V
Kapacita C	2600 mAh
Výstupný výkon P	12 W
Počet článkov	1
Doba nabíjania (5 V/2,1 A)	približne 1 hodina a 30 minút

Vyhradzujeme si právo na vykonávanie technických a vizuálnych zmien.

RO ROMÂNESC - Manual de utilizare

Nr. 52214 Pistol de lipit cu baterii AK214

Manualul cu instrucţiuni de operare este o parte integrantă a acestui produs. În acesta veţi găsi informaţii importante cu privire la siguranţă, la utilizarea şi la eliminarea dispozitivului. Asiguraţi-vă că vă familiarizaţi cu toate instrucţiunile de utilizare şi de siguranţă înainte de a folosi produsul. Utilizaţi produsul numai aşa cum este descris şi numai pentru aplicaţiile prevăzute. Predaţi toate documentele împreună cu produsele atunci când le transferaţi altor persoane.

Utilizare prevăzută
Pistolul de lipit cu baterii este un dispozitiv mobil şi versatil. Acesta se utilizează ca dispozitiv pentru lipirea fină în sisteme electronice, în construcţii de modele şi în activităţi în timpul liber, pentru miezuri de cablu cu un maxim de Ø 1,5 mm². Dispozitivul trebuie utilizat numai conform descrierii şi numai pentru domeniile de aplicare specificate. Dispozitivul nu a fost proiectat pentru utilizarea comercială. Orice altă utilizare sau modificare adusă dispozitivului va fi considerată a fi utilizare necorespunzătoare şi va implica un risc considerabil de accidente. Producătorul nu îşi asumă răspunderea pentru nicio daună rezultată din utilizarea necorespunzătoare.

Echipament
① Capac de protecţie
② Vârf de lipit (vârf sculă)
③ Pistol de lipit cu baterii
④ Mufă de încărcare (conector USB-C)
⑤ Comutator I/O
⑥ Lumină de lucru cu LED
⑦ Indicator baterie
⑧ Indicator luminos de funcţionare
⑨ Suport integrat
⑩ Cablu de încărcare USB (fără priza de alimentare)

Livrare
Despachetaţi bunurile şi apoi verificaţi dacă acestea sunt complete.
1 Pistol de lipit cu baterii
1 Cablu de încărcare USB (fără priza de alimentare)
1 Manualul utilizatorului

Explicaţii simbol
Nu atingeţi niciodată vârful sculei în timpul funcţionării!
Vârful de lipire va fi foarte fierbinte! Se pot produce arsuri!

Nu scufundaţi niciodată dispozitivul în apă sau nu îl expuneţi la umezeală.
Umiditatea va deteriora dispozitivul!

Vârful sculei atinge temperaturi foarte ridicate în timpul funcţionării! Pericol de arsuri!

Clasa de protecţie III

Notă importantă: citiţi cu atenţie acest manual de instrucţiuni pentru a vă familiariza cu dispozitivul. Păstraţi instrucţiunile într-un loc sigur, astfel încât să le puteţi citi din nou. Montajul şi setările făcute de producător nu trebuie niciodată modificate. Poate fi periculos să efectuaţi modificări structurale ale dispozitivului, să îndepărtaţi piese sau să utilizaţi alte componente care nu au fost aprobate pentru a fi utilizate în dispozitiv de către producător (de exemplu, se pot produce arsuri dacă dispozitivul este modificat de către utilizator).

Acest dispozitiv a fost conceput numai pentru utilizarea în gospodării private. Nu utilizaţi dispozitivul într-un mediu comercial.

⚠ Instrucţiuni de siguranţă
•ATENŢIE! Această sculă trebuie aşezată jos atunci când nu este în uz, după cum este ilustrat în Fig. IV.
•Pistolul de lipit cu baterii trebuie să fie amplasat pe o suprafaţă stabilă, netedă și rezistentă la căldură atunci când lucraţi sau când se răceşte. (consultaţi Figura IV)
•Acest aparat poate fi folosit de copiii cu vârsta de 8 ani sau mai mult, precum şi de persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experienţă şi cunoştinţe cu condiţia ca aceştia să fie supravegheaţi sau instruiţi cu privire la utilizarea aparatului în siguranţă şi să înțeleagă pericolele care pot apărea. Copiii nu trebuie lăsați niciodată să se joace cu dispozitivul. Copiii nu trebuie niciodată să cureţe sau să manipuleze dispozitivul dacă nu sunt supravegheați.
•Reparaţiile trebuie să fie executate doar de către producător, agentul său de service sau de o persoană cu o calificare similară, pentru a se evita pericolele.
•Un incendiu se poate produce dacă dispozitivul nu este manevrat cu grijă.
•Îndepărtaţi toate obiectele, lichidele şi gazele inflamabile din zona de lucru înainte de a utiliza dispozitivul. Păstraţi zona de lucru curată pentru a preveni accidentele.
•Verificaţi întotdeauna ca vârful sculei să fie montat corect în dispozitiv înainte de utilizare. Vârful fierbinte al sculei nu trebuie să intre niciodată în contact cu pielea, părul etc. Poate surveni un pericol de arsuri.
•Nu lăsaţi dispozitivul nesupravegheat atunci când acesta este pornit. Nu-l scufundaţi niciodată în apă.
•Inspectaţi dispozitivul pentru eventuale semne de deteriorare. Nu-l utilizați niciodată dacă este deteriorat!
•Asiguraţi-vă întotdeauna că există o ventilaţie adecvată, disponibilă atunci când folosiţi aparatul. Aveţi grijă să nu inhalaţi gaze sau vapori toxici. Purtaţi echipament de protecţie (de exemplu îmbrăcăminte cu mâneci lungi).
•Trebuie să respectaţi întotdeauna reglementările naționale și internaționale de siguranță, sănătate și de prevenire a accidentelor.

Instrucţiuni de siguranţă pentru dispozitivele alimentate cu baterii
•Încărcaţi bateria numai într-un mediu uscat. Umiditatea va avea un efect negativ asupra duratei de viață a bateriei.
•Dispozitivul nu poate și nu trebuie utilizat în timp ce se încarcă.
•Protejaţi bateria de căldură și, de asemenea, de lumina directă și continuă a soarelui, de foc, de apă şi de umezeală. Pericol de incendiu şi explozie!
•Nu expuneţi o baterie la foc sau la temperaturi excesive. Pericol de incendiu şi explozie!
•Lăsaţi o baterie caldă să se răcească înainte de încărcare.
•Pentru a evita deteriorarea mecanică, nu deschideţi bateria.
•Asiguraţi-vă că pistolul de lipit cu baterii este oprit înainte de a-l conecta la sursa de alimentare, înainte de a-l ridica sau de a-l transporta.
•Asiguraţi-vă că tensiunea rețelei electrice principale corespunde cu informațiile de pe plăcuţa cu specificaţii a încărcătorului. Există un risc de electrocutare.
•Lichidul se poate scurge din baterie dacă aceasta este utilizată în mod incorect. Evitaţi contactul cu acesta. În cazul contactului accidental, clătiţi cu apă. Dacă lichidul vă pătrunde în ochi, cereţi, de asemenea, asistență medicală. Lichidul scurs din baterie poate provoca iritaţii ale pielii sau arsuri.
•Nu utilizaţi o baterie deteriorată sau modificată. Bateriile deteriorate sau modificate se pot comporta în mod imprevizibil și pot cauza un incendiu, o explozie sau vătămare.
•Deconectaţi cablul de alimentare când bateria este încărcată complet. Deconectaţi cablul de încărcare de la dispozitiv.
•Nu conectaţi un cablu deteriorat la sursa de alimentare. Nu atingeţi un cablu deteriorat înainte ca acesta să fie deconectat de la sursa de alimentare, deoarece acest lucru vă poate face să intraţi în contact cu porţiunile aflate sub tensiune.

Instrucţiuni importante înainte de pornire
•Citiți instrucţiunile de siguranţă înainte de pornire!
•Încărcaţi complet bateria înainte de a o utiliza pentru prima dată. Utilizaţi cablul de încărcare furnizat în acest scop. Este nevoie de aproximativ 1 oră şi 30 de minute pentru încărcarea completă a bateriei cu un încărcător de 5 V/2,1 A (adaptor de CA).

Pornire
•Scoateţi capacul de protecţie (1) de pe vârful de lipit (2).
•Asiguraţi-vă că vârful de lipit (2) este bine ataşat.
•Ţineţi pistolul de lipit cu baterii (3) ca pe un stilou (consultaţi fig. II).
•Treceţi comutatorul I/O (5) în poziţia „I". Lumina de lucru cu LED (6) se aprinde în timpul operării.
•Indicatorul luminos de funcţionare (8) va lumina intermitent în „verde" în timp ce dispozitivul se încălzeşte (aprox. 45 sec.).
•Când indicatorul luminos de funcționare (8) este permanent „verde", înseamnă că vârful de lipit (2) a ajuns la temperatura de lucru și puteți începe să lucrați.

Oprire/Întrerupere lucru
•Treceţi comutatorul I/O (5) în poziţia „O" după utilizare.
•Lăsaţi vârful de lipit (2) să se răcească prin poziționarea pistolului de lipit cu baterii în suportul său aşa cum se prezintă în Fig. IV.
•Poziţionaţi întotdeauna pistolul de lipit cu baterii pe o suprafaţă stabilă, netedă şi rezistentă la căldură pentru a se răci.
•Va dura aproximativ 10 minute pentru ca vârful de lipit (2) să se răcească de la temperatura maximă de lucru a acestuia de 550 °C până la aprox. 22 °C. Temperatura ambientală joacă, de asemenea, un rol important în procesul de răcire.
•La final, puneţi capacul de protecţie (1) pe vârful de lipit răcit (2). Depozitaţi-l într-un loc sigur, departe de praf şi umezeală.

Încărcare
•Încărcaţi pistolul de lipit cu baterii dacă indicatorul luminos al bateriei (7) se aprinde continuu în „roșu".
•Indicatorul luminos al bateriei (7) va începe să pulseze în „verde" de îndată ce cablul de încărcare USB (10) este conectat la o sursă de alimentare.
•Indicatorul bateriei (7) se va aprinde în „verde" când încărcarea este finalizată.
•Scoateţi cablul de alimentare din priza de perete atunci când încărcarea este finalizată. Apoi scoateţi cablul de încărcare USB (10) din mufa de încărcare (4).

Curăţare
•Vârful de lipit este acoperit permanent cu fier, deci nu şlefuiţi niciodată vârful.
•Curăţaţi dispozitivul şi vârful de lipit cu o cârpă uscată, dar numai după ce acestea s-au răcit (consultaţi Fig. III).

Întreţinere
•În caz de reparaţie, contactaţi producătorul la adresa de service indicată mai jos.
•Nu reparaţi niciodată bateriile deteriorate. Lucrările de întreţinere a bateriei trebuie efectuate numai de către producător sau de centrele de service autorizate.

Garanţie
Păstraţi întotdeauna chitanţa originală într-un loc sigur. Acest document este necesar pentru a dovedi achiziţia. Contactaţi-ne prin e-mail la: info@cfh-gmbh.de dacă aveţi o cerere de garanţie. Vă vom contacta imediat.

Îndepărtarea ca deşeu a dispozitivului electric
Simbolul pubelei tăiate cu două linii în formă de cruce de pe acest produs indică faptul că dispozitivul trebuie să fie eliminat separat de deşeurile menajere atunci când ajunge la sfârşitul duratei sale de viaţă. Duceţi pistolul de lipit cu baterii la locurile de colectare desemnate din comunitatea dumnevoastră. Bateria trebuie să fie demontată sau eliminată numai de către un specialist.

Bateriile nu trebuie eliminate împreună cu deşeurile menajere. Fiecare consumator este obligat de lege să returneze bateriile/acumulatorii la un punct de colectare din municipiul/judeţul acestuia sau la un distribuitor. Această obligaţie este menită să asigure faptul că bateriile/acumulatorii pot fi eliminaţi într-o manieră ecologică. Returnaţi bateriile/acumulatorii numai atunci când acestea/aceştia nu mai au deloc energie.

Specificaţii
Pistol de lipit cu baterii	
Temperatura maximă de lucru:	aproximativ 550 °C
Clasa de protecţie	III
Acumulator (Li-ION)	
Tip de protecţie	IPX0
Tensiune nominală Umax	3,7 V
Capacitate C	2.600 mAh
Pres. de ieşire	12 W
Număr de celule	1
Timp de încărcare (5 V/2,1 A)	aprox. 1 oră şi 30 minute

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice şi vizuale.

Serviceadresse & Hersteller:
Adresse du service après-vente et du fabricant:
Indirizzo di assistenza e produttore:
Onderhoudsadres en fabrikant:
Adresa servisu a výrobce:
Servisná adresa a výrobca:
Adresa de service şi a producătorului:
Service address & manufacturer:

Stand: 11/2020 | Version: 2.1

Löt- und Gasgeräte GmbH
Bahnhofstraße 50, D-74254 Offenau, GERMANY
Tel. +49 7136 9594-0
FAX +49 7136 9594-44
Internet: www.cfh-gmbh.de
E-Mail: info@cfh-gmbh.de